

V

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (treće vijeće) od 4. srpnja 2013. — Europska komisija protiv Aalberts Industries NV, Comap SA, ranije Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG

(Predmet C-287/11 P) ⁽¹⁾

(„Žalba — Karteli — Europsko tržište — Sektor bakrenih spojnica i bakrenih legura — Odluka Komisije — Utvrđenje povrede članka 101. UFEU — Novčane kazne — Jedinствена, složena i produljena povreda — Prestanak povrede — Nastavljanje povrede od strane nekih sudionika — Ponovljena povreda”)

(2013/C 245/02)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Žalitelj: Europska komisija (zastupnici: F. Castillo de la Torre, V. Bottka i R. Sauer, agenti)

Druge stranke u postupku: Aalberts Industries NV, Comap SA, ranije Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (zastupnik: R. Wesseling, *advocaat*)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 24. ožujka 2011. — Aalberts Industries i dr. protiv Komisije (T-385/06) — kojom je Opći sud djelomično ukinuo Odluku Komisije C(2006) 4180 *final* od 20. rujna 2006., koja se odnosi na postupak primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Ugovora o EGP-u (predmet COMP7F 1/38.121 — Spojnice), u vezi s kartelom kojim se utvrđuju cijene i iznosi sniženja i popusta, uspostavljaju mehanizmi usklađivanja poskupljenja, raspodjeljuju kupci i razmjenjuju poslovne informacije na europskom tržištu bakrenih spojnica i bakrenih legura, kao i, podredno, smanjenje novčane kazne izrečene žaliteljima

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Nije potrebno ispitivati protužalbu.

3. Nalaže se Europskoj komisiji snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 238, 13.8.2011.

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 4. srpnja 2013. — Europska komisija protiv Talijanske Republike

(Predmet C-312/11) ⁽¹⁾

(Povreda obveze države članice — Direktiva 2000/78/UEZ — Članak 5. — Uspostava općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Osobe s invaliditetom — Nedostatne mjere prenošenja)

(2013/C 245/03)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: J. Enegren i C. Cattabriga, agenti)

Tuženik: Talijanska Republika (zastupnici: G. Palmieri, agent, uz asistenciju C. Gerardisa, *avvocato dello Stato*)

Predmet

Povreda obveze države članice — Propust da se u predviđenom roku poduzmu sve potrebne mjere za postupanje sukladno članku 5. Direktive Vijeća 2000/78/UEZ od 27. studenoga 2000. kojom se uspostavlja opći okvir za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja (SL L 303, str. 16.) — Nacionalno zakonodavstvo koje predviđa mjere za primjenu navedenog članka, ali čija je provedba moguća tek po usvajanju možebitnih naknadnih mjera — Nedostatna jamstva i prilagodbe

Izreka

1. Ne ustanovivši obvezu za sve poslodavce da, prema potrebi u određenoj situaciji, izvrše razumne prilagodbe potrebama svih osoba s invaliditetom, Talijanska Republika povrijedila je svoju obvezu da pravilno i u potpunosti prenese članak 5. Direktive Vijeća 2000/78/UEZ od 27. studenoga 2000. kojom se uspostavlja opći okvir za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.

2. Talijanska Republika dužna je snositi troškove.

(¹) SL C 226, 30.7.2011.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 4. srpnja 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgija) — Argenta Spaarbank NV protiv Belgische Staat

(Predmet C-350/11) (¹)

(Porezno zakonodavstvo — Porez na dobit trgovačkih društava — Odbitak za rizični kapital — Nominalne kamate — Smanjenje odbitnog iznosa za trgovačka društva koja imaju poslovnu jedinicu u inozemstvu koja ostvaruje prihod koji je oslobođen od poreza na temelju ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja)

(2013/C 245/04)

Jezik postupka: nizozemski

Sud koji je postavio prethodno pitanje

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Stranke u glavnom postupku

Tužitelj: Argenta Spaarbank NV

Tuženik: Belgische Staat

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Tumačenje članka 49. UFEU-a — Porezno zakonodavstvo — Porez na dobit trgovačkih društava — Odbitak za rizični kapital („nominalne kamate“) — Smanjenje odbitnog iznosa za trgovačka društva koja imaju poslovnu jedinicu u inozemstvu koja ostvaruje prihod koji je oslobođen od poreza na temelju ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja

Izreka

Članak 49. UFEU-a treba tumačiti u smislu da mu je protivan nacionalni propis na temelju kojeg se, za izračun odbitka društva koje u cijelosti podliježe oporezivanju u jednoj državi članici, neto vrijednost aktive stalne poslovne jedinice koja se nalazi u drugoj državi članici ne uzima u obzir ukoliko dobit te stalne poslovne jedinice nije oporeziva u prvoj državi članici na temelju ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja, dok se aktiva stalne poslovne jedinice koja se nalazi na području te prve države članice uzima u obzir u tu svrhu.

(¹) SL C 282 od 24.9.2011.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 4. srpnja 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte — Italija) — Fastweb SpA protiv Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

(Predmet C-100/12) (¹)

(Jayne nabave — Direktiva 89/665/EEZ — Pravna zaštita na području javnih nabava — Tužba koju je protiv odluke o odabiru podnio ponuditelj čija ponuda nije odabrana — Tužba koja se temelji na razlogu neusklađenosti izabrane ponude s tehničkim specifikacijama nabave — Protutužba uspješnog ponuditelja koja se temelji na nepoštivanju određenih tehničkih specifikacija nabave u pogledu ponude ponuditelja koji je podnio tu tužbu — Ponude od kojih nijedna nije u skladu s tehničkim specifikacijama nabave — Nacionalna sudska praksa koja nalaže prethodno ispitivanje protutužbe i, ako je ona osnovana, proglašenje glavne tužbe nedopuštenom bez odlučivanja o meritumu — Usklađenost s pravom Unije)

(2013/C 245/05)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je postavio prethodno pitanje

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Stranke u glavnom postupku

Tužitelj: Fastweb SpA

Tuženik: Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

uz sudjelovanje: Telecom Italia SpA, Path-Net SpA

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku — Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte — Tumačenje Direktive Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima (SL L 395, str. 33.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 6., svezak 6., str. 3.), kako je izmijenjena Direktivom 2007/66/EZ (SL L 335, str. 31.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 6., svezak 9., str. 198.) — Načela jednakog postupanja, nediskriminacije i zaštite tržišnog natjecanja — Pravilo u nacionalnoj sudskoj praksi kojim se predviđa da nacionalni sud, kojem je podnesena tužba radi poništenja akta o odabiru i protutužba radi osporavanja sudjelovanja u javnoj nabavi ponuditelja koji nije odabran i glavnog tužitelja, može odlučivati o meritumu glavne tužbe samo ako protutužba nije osnovana — Ograničeni poziv na nadmetanje sa samo dva ponuditelja, koji nisu podnijeli dopuštene ponude